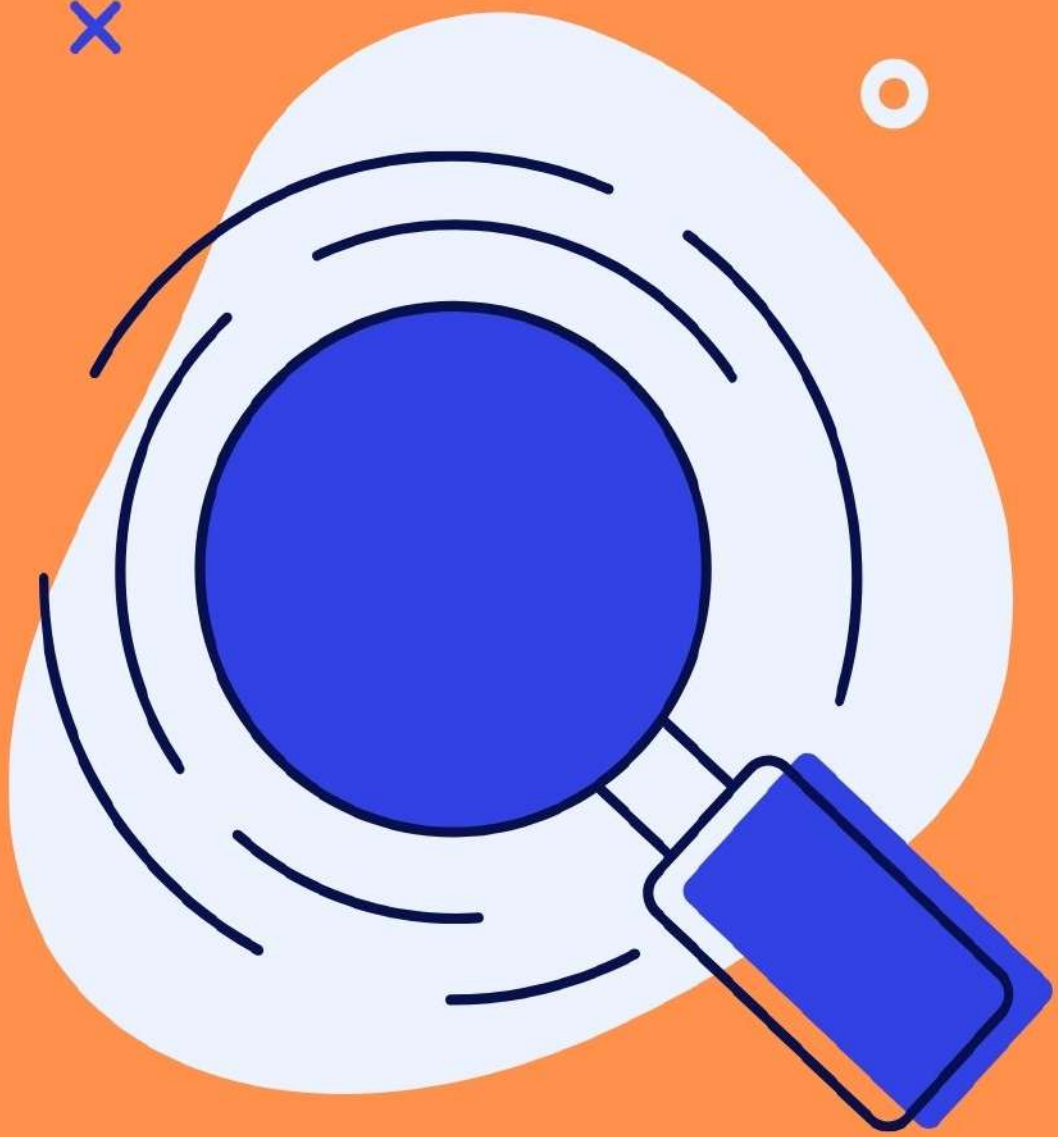


دليل اعرف حقوقك



إنتاج شبكة حقوق المهاجرين (Migrants' Rights Network)

المساهمون:

Against Borders for Children - Doctors of the World UK - Focus on Labour Exploitation - Liberty - Migrants at Work - Migrants' Rights Network (MRN) - Open Rights Group - Project 17 - Victim Support - Welsh Refugee Council

التقدير والشكر ل: إيفا غاردينر، جان ديمار، Joint Council for the Welfare of Immigrants و Stop Hate UK و StopWatch و

تمّت الترجمة عبر:

قائمة المصطلحات

الإذن للبقاء: مصطلح يطلق على الشخص الذي مُنح إذن من وزارة الداخلية للبقاء في بريطانيا.

الإذن للدخول: مصطلح يطلق على الشخص الذي مُنح إذن من وزارة الداخلية للدخول إلى بريطانيا.

حالة غير موثقة: مصطلح يطلق لوصف حالة شخص ليس لديه إذن البقاء أو إذن الدخول إلى بريطانيا.

المقدمة

كتبنا هذا الدليل لجميع المهاجرين في بريطانيا، من ضمنهم الذين ليس لديهم مستندات رسمية، وممن يحاولون جعل إقامتهم قانونية مثل طالبي اللجوء. يساعدكم الدليل في معرفة حقوقكم في ظلّ التغييرات المستمرة في شؤون الهجرة. كما يعدّ مفيداً لكل شخص غير قادر على إثبات جنسيته البريطانية أو لديه إذن غير مؤكد بعد للبقاء، ومثال على ذلك إن لم تمتلك جواز سفر أو مستندات ثبوتية للهجرة. كما سوف يستفيد من الدليل كلاً من المهاجرين من الاتحاد الأوروبي، واللاجئين، والذين يملكون إذناً محدداً للبقاء. وقد بدأت الحكومة في السنوات الأخيرة من تصعيب الإجراءات على جميع المهاجرين ليتمكنوا من العيش بدون الشعور بخوف وقلق من تدقيق وكالات الهجرة، والتهديد بالترحيل أو الإبعاد من الدولة. تتأمل الحكومة بترحيل الكثيرين من بريطانيا بتلك الطريقة، كما يرغبون بتثبيط عزيمة الآخرين من دخول البلاد.

ماذا تفعل الحكومة؟

- محاولة إيقاف المهاجرين غير المسجلين من إكمال أعمالهم اليومية التي يحتاجونها ليعيشوا حياة طبيعية مثل العمل، امتلاك حساب مصرفي، قيادة سيارة واستئجار منزل.
- محاولة فرض بعض المهاجرين على دفع العلاج الطبي مقدّمًا، ماعدا حالات الطوارئ (التفاصيل في قسم الصحة).
- طلب التحقق من وثائق الأشخاص من خلال الأطباء، والممرضات، والبنوك، والملاك، وأرباب العمل.
- محاولة وزارة الداخلية أحيانًا الحصول على معلومات من الوكالات الحكومية الأخرى لتتبع المهاجرين غير المسجلين.

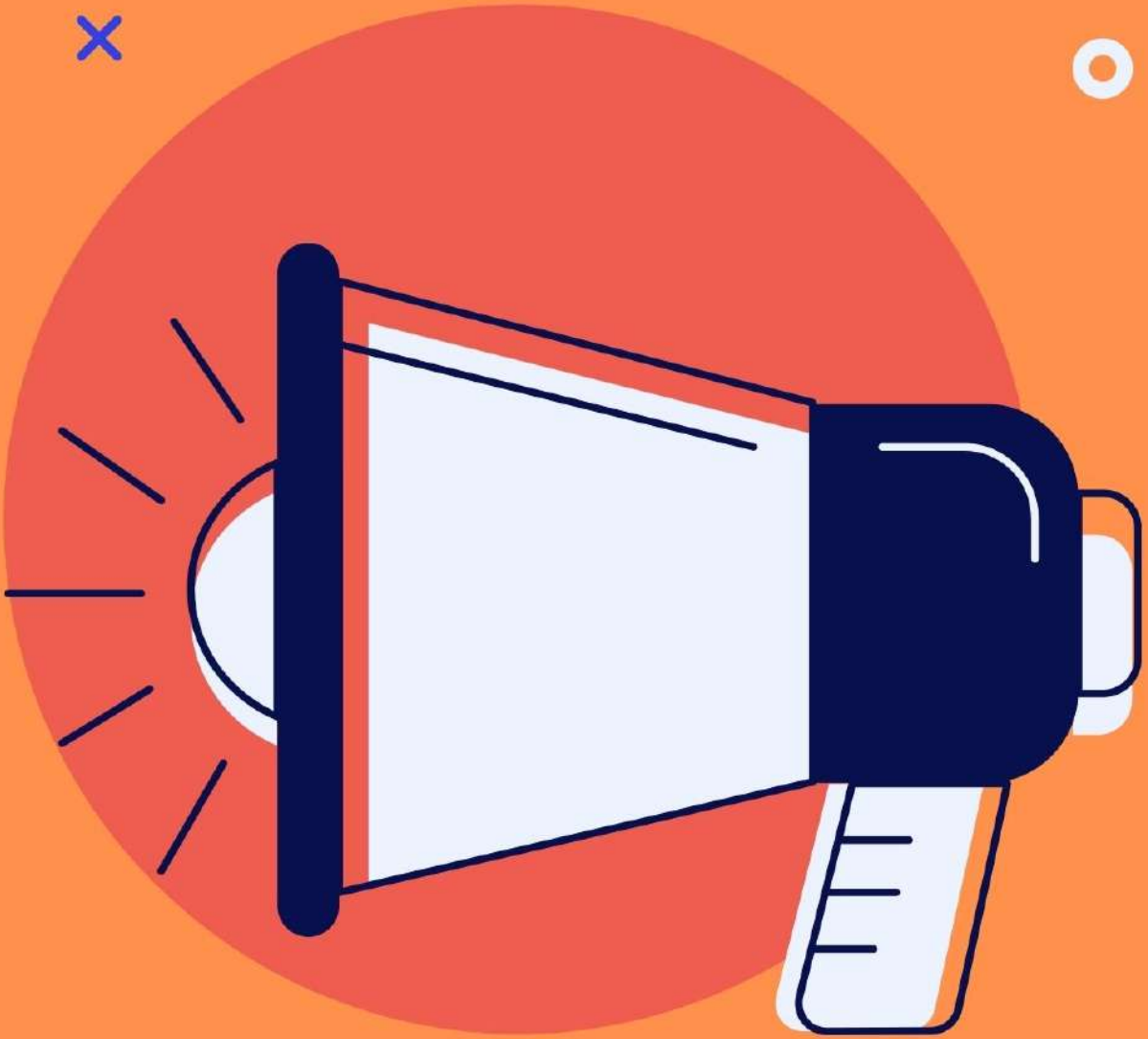
من كتب الدليل وما الهدف منه؟

اجتمعت جميع المنظمات المذكورة أعلاه لكتابة هذا الدليل لأننا سوف نستمر في الدفاع عن حقوق جميع المهاجرين و تعزيزها.
نأمل أن يساعدكم الدليل في فهم آلية تأثير القوانين وما عليكم فعله.

في كل قسم، سوف نشرح:

- ما هي حقوقكم
- كيف تؤثر عليكم التغييرات القانونية
- ماذا تفعلون في حال واجهتم أي تحديات
- أين يمكنكم تحصيل الدعم وطلب النصيحة

البنوك.



ماذا يحدث؟

لا يسمح للبنوك والجمعيات بإنشاء حسابات للأشخاص الذين ليس لديهم إذن للبقاء أو إذن الدخول إلى بريطانيا.

إن رفضت إحدى البنوك أو الجمعيات إنشاء حساب مصرفي لكم، فعليهم إخباركم بالسبب.

فرض على البنوك والجمعيات منذ 30 أكتوبر 2017 وجوب تدقيق حالة هجرة العملاء كل ثلاثة أشهر. وعليهم إخبار وزارة الداخلية في حال معرفتهم بأنكم في بريطانيا من غير إذن.

وإن حدث ذلك، قد تضطر الوزارة إلى:

- تقديم طلب إلى المحكمة لتجميد حسابكم، وبالتالي لن تستطيعوا استخدامه لفترة من الوقت.
- تقديم طلب إلى البنك لإغلاق حسابكم.

توقفت الحكومة من إغلاق الحسابات المصرفية في مايو 2018، وليس مؤكداً ما إن كان الوضع ساريًا حتى الآن أم لا. ومع ذلك، لا تزال البنوك تجري فحوصات الهجرة على جميع الحسابات كل ثلاثة أشهر، وتخبر الوزارة عن حسابات تعتقد بأنها لأشخاص لا يملكون إذنًا قانونيًا للبقاء في بريطانيا.

هل هناك استثناءات لإنشاء حسابات مصرفية جديدة؟

إن قررت وزارة الداخلية أن هناك سببًا وجيهًا لعدم تمكنكم من مغادرة بريطانيا، أو ما يطلق عليه "العائق الشرعي" لمغادرة البلاد، فقد يُسمح لكم بإنشاء حساب مصرفي على الرغم من عدم الحصول على إذن البقاء أو إذن الدخول.

لم تحدد الوزارة بعد شروط "الحاجز الشرعي". عليكم الحصول على استشارة قانونية قبل التواصل مع وزارة الداخلية.

ما العمل في حال ارتكاب البنك لأي خطأ؟

إن كنتم تعتقدون أن وجودكم في بريطانيا قانوني، أو في حال وجود سبب آخر يسمح لكم بإنشاء حساب مصرفي، فعليكم تقديم شكوى مباشرة إلى وزارة الداخلية. عليكم الحصول على استشارة قانونية قبل ذلك.

إن حاول البنك تجميد أو تعليق حسابكم، فلديكم الحق في طلب الطعن بالاستئناف، ولكن عليكم طلب المشورة القانونية قبل ذلك.

ماذا يجب أن يفعل البنك في حال ارتكاب أي خطأ؟

إن كان لديكم دليل يثبت إمكانية إنشاء حساب خاص بكم، ومع ذلك رفضت إحدى البنوك إكمال الإجراءات، يجب عليهم التواصل مباشرةً مع وزارة الداخلية. قد يكون الدليل هو جواز السفر، أو تصريح الإقامة، أو وثيقة أخرى تُظهر أن لديكم الحق في البقاء داخل المملكة. وفي حال رفض إحدى البنوك التواصل مع وزارة الداخلية حتى بعد رؤية المستندات، فعليكم حينها طلب المشورة القانونية قبل أن تتواصلوا بأنفسكم مع المكتب.

إن أراد البنك إغلاق حسابكم، وقدمتم دليل يثبت عدم إكمال تلك الإجراءات، على المصرف التواصل مباشرةً مع المكتب.

لمزيد من المعلومات وطلب المساعدة:

اتصلوا بشبكة حقوق المهاجرين على 0208 123 6021 أو 020 7424 7386 أو
07534 488696

الإثنين إلى الجمعة من 9:30 صباحًا إلى 5:30 مساءً أو على البريد الإلكتروني:

info@migrantsrights.org.uk

القيادة



ماذا يحدث؟

منذ عام 2014 ، لم تعد وكالة رخصة القيادة والمركبات إمكانيةً منح رخصة قيادة إلا لمن كانت إقامته قانونية في بريطانيا. وينطبق ذلك على جميع الأشخاص الذين ليس لديهم إذن البقاء أو إذن الدخول إلى البلاد.

يمكن للوكالة (DVLA) إلغاء الرخصة إن اكتشفت أنّ الشخص ليس لديه إقامة قانونية في البلاد.

لا يتعين على الوكالة إعلام الأفراد إن تمّ إلغاء الرخصة، مما يعني أنّكم قد لا تكتشفوا إلغاء الرخصة إلا إن تمّ إيقافكم عبر الشرطة.

ما السلطة التي تمتلكها الشرطة؟

تتمتع الشرطة بسلطة إيقاف السائقين لأي سبب من الأسباب. هذا يعني أنه من حقهم إيقافكم حتى لو لم يعتقدوا أنّكم ارتكبتم أيّ خطأ.

إذا أوقفتمكم الشرطة أثناء القيادة، يمكنهم مباشرةً المطالبة برؤية المستندات التالية:

- رخصة القيادة
- شهادة تأمين
- شهادة وزارة التجارة

وفي حال عدم وجود جميع المستندات معكم، يمكن إرسالها إلى الشرطة خلال سبعة أيام. وفي حال التأخر عن ذلك، قد تتعرضون للمساءلة القانونية أو الحاجة للذهاب إلى المحكمة.

يمكن لضباط الشرطة أيضًا أن يطلبوا منكم إجراء اختبار التنفس لمعرفة ما إن كنتم قد شربتم المشروبات الكحولية. وإن رفضتم ذلك، قد تتعرضون للمساءلة القانونية أو الحاجة للذهاب إلى المحكمة.

إذا اعتقد أحد ضباط الشرطة عدم امتلاككم لتأمين جاري، يمكنهم مصادرة السيارة حتى تثبتوا وجود تأمين فعال.

ماذا أقول في حال تم إيقافني؟

لستم مضطرين للإجابة على أسئلة ضباط الشرطة حول وضع الهجرة الخاص بكم.

إذا طلبوا منكم الإجابة عن وضع الهجرة، فعليكم حينها إخبار الشرطة عن الاسم، والعنوان، وتاريخ الميلاد. يجب عليكم أيضًا إخبارهم باسم وعنوان مالك السيارة. إذا رفضتم الإجابة على هذه الأسئلة، قد تتعرضون للمساءلة القانونية أو الحاجة للذهاب إلى المحكمة.

إذا اعتقد ضابط الشرطة أنكم ارتكبتم إهانة كبيرة، فقد يقرر القبض عليكم. إذا كان الأمر كذلك، فإن الشرطة غالبًا ما ستقول الآتي: "ليس عليكم قول أي شيء، ولكن قد يضركم الصمت في الاستجواب الذي سيحدث في المحكمة. أي شيء تقوله سيكون دليلًا في الجلسة". وبعدها يأخذونكم إلى مركز الشرطة. يحق لكم في القسم طلب مقابلة محام مجانًا أو التحدث إلى أحد المحامين عبر الهاتف. اسألوا دائمًا عن محام: لا تؤجلوا مقابلة المحامي من قبل الشرطة. لا تتحدثوا أبدًا مع الشرطة إلا إذا نصحكم محامكم بذلك.

هل يمكنني التحقق إذا تم إلغاء رخصتي؟

يمكنكم معرفة تفاصيل عن الرخصة عبر الموقع:

www.gov.uk/view-driving-licence

أو عبر الاتصال بالرقم: 0300 083 0013 من الإثنين إلى الجمعة 8 صباحًا إلى 7 مساءً، والسبت من 8 صباحًا إلى 2 ظهرًا.

هل يمكنني الاعتراض على قرار إلغاء رخصة قيادتي؟

يمكنكم طلب الاستئناف أمام المحكمة للاعتراض على إلغاء الرخصة. لا يُسمح لكم بالمجادلة ما إذا كان ينبغي لكم الحصول على إذن للدخول أو إذن للبقاء في تلك الفترة. لا يُسمح لكم بالمجادلة بأنكم حصلت على إذن للدخول أو إذن للبقاء في ذلك الوقت.

Liberty:

0461 3145 020 / 2307 123 0845

الإثنين إلى الخميس 6:30 مساءً إلى 8:30 مساءً
الأربعاء 12:30 ظهرًا إلى 2:30 ظهرًا

التعليم



لكل طفل في بريطانيا الحق في التعلّم حتى سن 16 عامًا، بصرف النظر عن حالة الهجرة الخاصة بهم.

ماذا يحدث؟

اعتبارًا من عام 2016، طلبت وزارة التعليم من كافة المدارس كجزء من إجراءات التعداد المدرسي، جمع بيانات الجنسية و مكان الولادة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 - 19 سنة. وفي أبريل 2018 بعد حملة استمرت عامين وإجراءات قانونية، صرحت وزارة التعليم أنّه لم يعد على المدارس جمع تلك المعلومات. ومع ذلك، لن تحذف المعلومات التي تم جمعها بين عامي 2016 و2018.

ليس على المدارس طلب ذلك النوع من البيانات من أطفالكم بعد الآن. وإن فعلوا ذلك، يحق لكم الرفض.

يتم تخزين المعلومات الشخصية الأخرى التي تم جمعها من خلال تعداد المدرسة (عنوان المنزل على سبيل المثال) في قاعدة بيانات الطلاب الوطنية. يمكن مشاركة هذه المعلومات مع وزارة الداخلية إن حاولوا اتباعكم.

ما سبب هذه المشكلة؟

تطلب وزارة الداخلية كل شهر المعلومات التي تم جمعها من خلال تعداد المدارس لبدء إعادة التحقيق مع العائلات التي قد تكون في المملكة المتحدة دون إذن البقاء. قد تطلب وزارة الداخلية التحقق من قاعدة البيانات بحثًا عن عناوين بعض الأشخاص على وجه التحديد.

ما هي حقوقي وحقوقي أطفالتي؟

يجب على الوالدين تعبئة استمارة الإحصاء السكاني بمعنى أنه يجب عليكم تقديم عنوان المنزل للمدرسة.

ينبغي على المدارس ألا تطلب من الأطفال جنسيتهم أو مكان ميلادهم.

كما ينبغي ألا يُطلب منكم أو من أطفالكم جواز السفر أو وثائق الهوية. إن كنتم قلقين حول احتفاظ الحكومة لمعلومات الجنسية ومكان ميلاد الطفل، يمكنكم تسليم شكوى. يجب الاتصال بنظمي مدارس أ.ب.ج. (Schools ABC) أو حرية (Liberty) إذا كنتم راغبين في ذلك.

إن كنت قلقين حول مشاركة عنوان منزل الطفل مع وزارة الداخلية لكي يتابعك أو فرد عائلتك فقد يمكن ترفع دعوى قضائي. اتصل بمنظمة Liberty إذا كنت تريد معلومات عن ذلك.

<<<< منظمة مدارس ضد الحدود للأطفال (Schools ABC)
www.schoolsabc.net

<<<< أو اتصلوا بخدمة المشورة والمعلومات التابعة لمنظمة Liberty. لمزيد من التفاصيل عن أوقات الفتح لخط Liberty للمشورة:
<https://www.libertyhumanrights.org.uk/advice-and-information/contact-us/>

العمل



من غير القانوني تشغيل شخص ليس لديه إذن العمل في المملكة المتحدة كما يكون غير قانونيًا العمل إذا لم يكن لديكم السماح بذلك. يجب على أصحاب العمل التحقق من وثائق عاملهم.

ماذا يحدث حاليًا؟

يمكن لضباط وكالة التأشيرات والهجرة البريطانية الدخول إلى المباني المرخصة بدون أمر قضائي أو التفويض الكتابي لكي يتحققوا من حق الأفراد في العمل.

المباني المرخصة هي:

- المؤسسات التي تبيع الكحول مثل الحانات والنوادي والمطاعم ودكاكين المشروبات.
- المؤسسات التي تبيع الطعام والمرطبات في وقت متأخر من الليل أي الطعام أو المشروبات الساخنة بين 11 مساءً و 5 صباحا حتى وإن لم تُستهلك عند المبني.
- ومن ضمن هذا الصنف: المقاهي والمطاعم ومطاعم الوجبات الجاهزة.
- المؤسسات التي تقدّم الترفيه مثل المسارح والسينما والمنافسات الرياضية داخل المباني وملاعب الملاكمة وأماكن الحفلات الموسيقية والنوادي.
- النوادي الاجتماعية والرياضية والسياسية.

ارتفعت حديثا العقوبات على أصحاب العمل والعاملين الذين ينتهكون القانون.

ما هي إجراءات التحقق التي يجب القيام بها قبل توظيف شخص ما؟

هناك ثلاث خطوات يجب عليكم اتباعها لكي تتحققوا من حق شخص ما في العمل.

1. اطلبوا منه وثائق تثبت هويته مثل جواز السفر.
 2. تأكدوا من صلاحية الوثائق في حضوره.
 3. انسخوا الوثائق واحفظوها بشكل آمن. يجب عليكم تسجيل تاريخ تمام إجراءات التحقق واسم الشخص الذي قام بها.
- وفقا للقانون، يجب على أصحاب العمل القيام بتلك الإجراءات -- أي إجراء عملية التحقق وتسجيلها -- ولكنه ليس من الضروري التعاون مع مسؤولي الهجرة.

ماذا يجب القيام به إذا زار شركتي مسؤولو قسم إنفاذ قوانين الهجرة؟

يمكن لمسؤولي قسم إنفاذ قوانين الهجرة الدخول إلى شركتكم إذا كان لديهم التفويض الكتابي:

- أمر قضائي مع اسم الشخص الذي يبحثون عنه
- رسالة من نائب مدير وزارة الداخلية تبين اسم الشخص الذي يبحثون عنه

في كثير من الحالات، يجبر مسؤولو قسم إنفاذ الهجرة الناس على توقيع استمارة الموافقة، أي أن يعتمدوا على موافقتكم التطوعية لكي يدخلوا إلى المحل ويحققونه. ليس من الضروري توقيع هذه الاستمارة، ويمكنكم أن تطلبوا منهم بأدب الخروج من الشركة (إذا دخلوا إليها). في هذه الحال، من المتوقع عودتهم مجددًا مع تفويض كتابي في ظرف أيام أو أسابيع. ليس من الضروري أن تأذنوا لهم بالسماح بالدخول إلى شركتكم إذا لم يكن عندهم التفويض الكتابي.

ماذا سيحدث إذا علموا بأنني أشغل شخصًا ما ليس لديه إذن العمل؟

يمكن أن يتم فرض غرامة تصل إلى £20,000 لكل عامل غير موثق أو مواجهة عقوبة سجن لمدة تصل إلى 5 سنوات أو كلا الأمرين. ولكن حتى الآن، لم يُسجن شخص ما لتشغيل عامل ليس لديه إذن العمل. بالإضافة إلى ذلك، يتمتع مسؤولو الهجرة بسلطة الاستيلاء على الممتلكات أو إغلاق الشركات.

إذا فُرضت عليكم غرامة، فيجب عليكم التماس المشورة القانونية من محام فورًا. حتى ولو كُشف أنكم تشغلون عاملاً بشكل غير قانوني، ولكن، هناك طرق لاستئناف الغرامة أو التقليل منها.

ما هي إجراءات التحقق من "الحق في العمل"؟

لقد زادت قوانين الهجرة من المسؤولية التي يتحملها أصحاب العمل فيما يتعلق في وضع الهجرة لعامليهم والمهاجرين والعمال البريطانيين من أصل أسود أو آسيوي أو أقلية عرقية. يجب على أصحاب العمل القيام بإجراءات التحقق من "الحق في العمل"، ولذلك، يستخدم بعض أصحاب العمل خدمة التحقق الخاصة بأصحاب العمل (ECS).

تصدر إجراءات تحقق ECS إشعارات سلبية حتى للأشخاص الذين ليسوا خاضعين لقوانين الهجرة. قد تحصل أخطاء خلال هذه الإجراءات مما يضعكم في موقف صعب. قد يعطي مسؤولو وزارة الداخلية المشورة غير الصحيحة فيما يتعلق بالحق في العمل. ونتيجةً لذلك، فإنه من المرجح أن أصحاب العمل الذين ليست لديهم الخبرة في الهجرة سيعلقون عملكم أو ينهون عقدكم فوراً، ولذا، من العاجل طلب المشورة في أسرع وقت ممكن ومعرفة حقوقكم في الهجرة والعمل.

ماذا سيحدث إذا كُشف أنني أعمل بشكل غير قانوني؟

قد يتعرّض الأشخاص الذين ليس لديهم الحق في العمل للاستيلاء على مكاسبهم أو ممتلكاتهم من قبل الحكومة وفي بعض الحالات قد يواجههم خطر الاحتجاز والترحيل.

<<<< منظمة الشبكة المعادية للمداهمات (Anti-Raids Network)

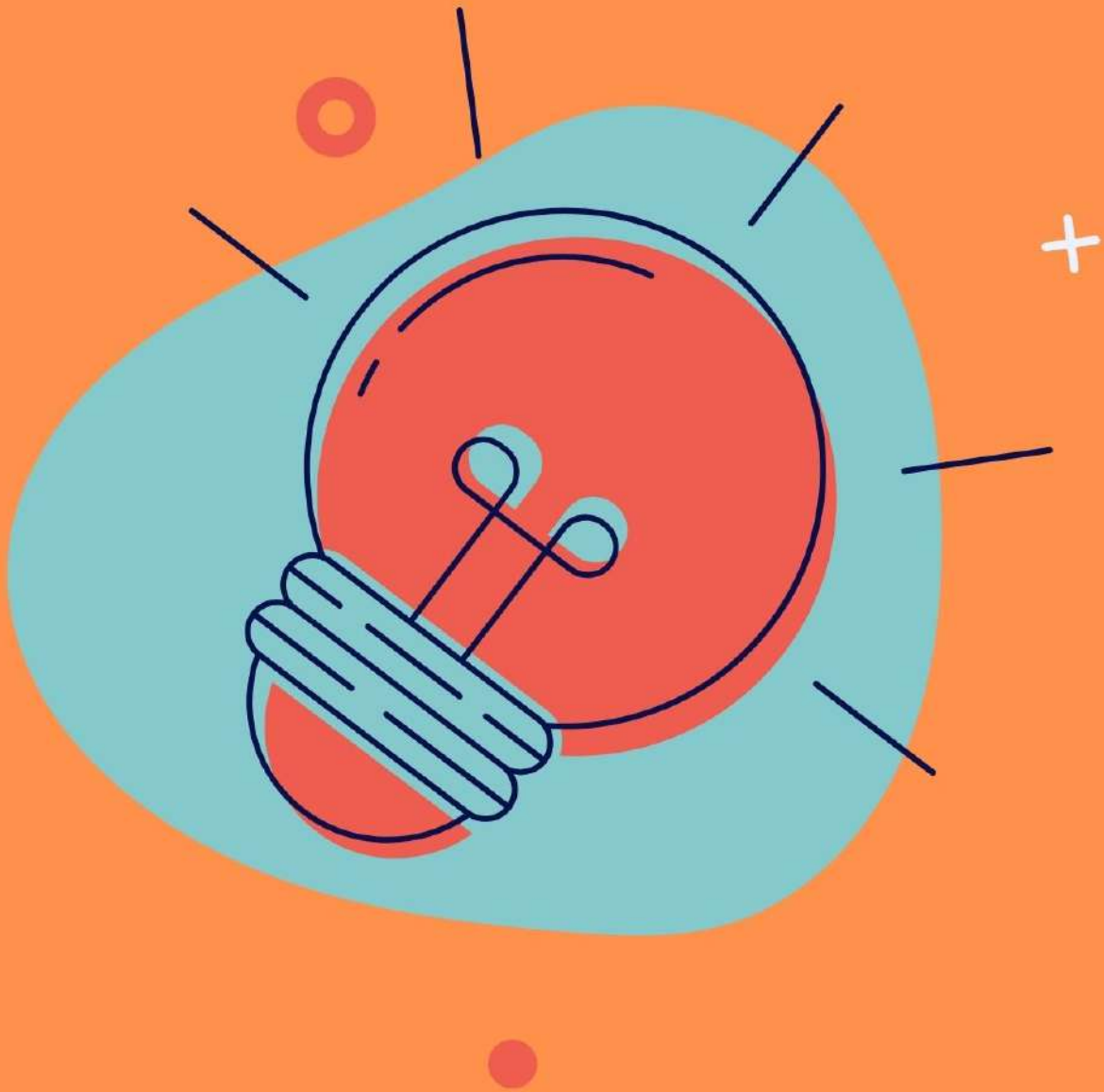
(موجودة في مختلف اللغات) [http://antiraid.net/immigration-checks-](http://antiraid.net/immigration-checks-know-your-rights)
[know-your-rights](http://antiraid.net/immigration-checks-know-your-rights)

منظمة شبكة حقوق المهاجرين (Migrant Rights' Network) على الرقم 6021
020 8123 يوم الأثنين إلى الجمعة 5.30am--9.30pm

البريد الإلكتروني: info@migrantsrights.org.uk

منظمة إخلاء سبيل محتجزي الهجرة (Bail for Immigration) 020 3745 5226
(Detainees) (في حال تم اعتقالكم وتحتاجون للمساعدة)

الاستغلال



أشعر بالقلق حول راتي وظروف العمل. ماذا يجب أن أفعل؟

قد تتعرضون للاستغلال في مكان العمل في حال:

- عدم الحصول على الأجر المتفق عليه من صاحب العمل
- عدم الحصول على الاستراحات أو الإجازة
- عدم الحصول على المعدات الملائمة لضمان السلامة
- العمل في ظروف غير آمنة أو غير صحية
- التعرض للعنف أو تهديدات العنف
- مصادرة صاحب العمل لوثائق هويتكم أو الجواز

إن حدثت الحالات المشار إليها فيمكنكم الاتصال بهيئة استغلال العمل (Gangmasters and Labour Abuse Authority) وهي هيئة حكومية مختصة بحماية العمال من الاستغلال. يمكنكم الاتصال بها بشكل مجهول على الرقم: 0800 432 0804 أو عن طريق الإيميل intelligence@gla.gov.uk: ولكن في حال عدم امتلاككم لأوراق موثقة، فلا يعدّ الاتصال الخيار الأفضل لكم.

إذا أردتم الاتصال بمؤسسة خيرية مستقلة للمعلومات والمساعدة فيمكن الاتصال بمنظمة الخط الساخن (Hotline Modern Slavery) على الرقم 0800 121 7000. تستطيع هذه المؤسسة أن توفر المشورة بالنسبة للحقوق التي قد تتمتعون بها كضحية محتملة للاستغلال في المملكة المتحدة بصرف النظر عن وضعكم حسب قوانين الهجرة. توفر هذه المؤسسة المساعدة في عدد من اللغات وفوق ذلك كل المكالمات سرية.

أين يمكن الحصول على المشورة بالنسبة لحقوقي في مكان العمل؟

إذا كنتم لستم متأكدين من حقوقكم في مكان العمل، يمكن الاتصال بمنظمة آكاس (ACAS) على الرقم 0300 123 1100 أو الذهاب إلى www.acas.org.uk. آكاس هو خط ساخن يساعد العمال وأصحاب العمل في تسوية نزاعات مكان العمل.

بالإضافة إلى ذلك، يمكن الحصول على المعلومات بشأن حقوقكم في مكان العمل من مركز حقوق العمل التابع لهيئة لندن الكبرى: <https://www.london.gov.uk/what-we-do/employment-rights-hub>. يوجد على ذلك الموقع قائمة تبين الخدمات المشورة

المجانية المستقلة والسرية توفرها منظمات تتعامل مع مهاجرين في المملكة المتحدة ومن ضمنها:

- المهاجرون في العمل: https://migrant-at-work.webnode.co.uk/?fbclid=IwAR1DbBguopG7y3C8edL_RKcy_douhRwGJ1zDVQq-ErtY4nkTw4aBJ4SFI
- شبكة مراكز القانون: <https://www.lawcentres.org.uk/about-law-centres/law-centres-on-google-maps/alphabetically>
- المركز الأوروبي الشرقي للمصادر: <http://www.eeac.org.uk/>
- مركز حقوق العمل: <https://www.workrightscentre.org/>
- منظمة كايالان (Kalayaan): عمل المنزل: <http://www.kalayaan.org.uk/>
- خدمة الحقوق لنساء أمريكا اللاتينية: <http://www.lawrs.org.uk/>

الص



لدى الجميع حق التسجيل مع طبيب عام والحصول على رعاية أولوية مجانية بصرف النظر عن حالة الهجرة. تتضمن الرعاية الأولوية أطباء الأسنان، الصيدليات، وأماكن فحص النظر. قد تحتاجون إلى تعبئة نموذج 1HC للحصول على علاج أسنان مجاني، وصفة طبية مجانية وفحص مجاني للعيون. إن كنتم تحتاجون إلى مساعدة، يمكن التواصل مع Doctors of the World (التفاصيل أدناه).

الخدمات التالية يجب أن تكون مجانية دائماً:

- العلاج المتوفر في حال الحوادث أو الطوارئ
- تشخيص وعلاج أمراض معدية معينة، والتهابات منقولة جنسياً (مثل على ذلك، فيروس نقص المناعة البشرية والسل)
- التخطيط العائلي (منع الحمل والمشورة، ولا تشمل إنهاء الحمل)
- الخدمات المتوفرة كجزء من المشورة الهاتفية NHS 111 -- العاملين في المجال الصحي وممرضات المدرسة
- اختبار فيروس كورونا المستجد مجاني. كما أن العلاج مجاني في حال كانت نتيجة الاختبار إيجابية.

يحق للاجئين وطالبي اللجوء الحصول على رعاية مجانية في المستشفى، ولكن قد يطلب من طالبي اللجوء الذين تم رفضهم والمهاجرين ممن لا يملكون مستندات موثقة الدفع.

ليس عليكم الدفع مقابل الخدمات الصحية بصرف النظر عن حالة الهجرة، في حال كنتم ضحية الاتجار بالبشر أو العبودية الحديثة، أو في حال احتياجكم للعلاج نتيجة الظروف الصحية التي حدثت بسبب التعذيب، تشويه الأعضاء الأثوية، العنف المنزلي أو العنف الجنسي، أو في حال كنتم من طالبي اللجوء الذين تم رفض طلبهم ولديهم دعم من 'Section 95' و 'Section 4(2)'، أو في حال كنتم مدعومون من سلطة محلية تحت 2014 Care Act في مركز احتجاز الهجرة، أو في حال كنتم أطفالاً تحت عناية سلطة محلية، أو في حال كنتم تتعالجون تحت قانون الصحة العقلية.

ما الجديد؟

هناك تغييرات مختلفة عليكم معرفتها حول الحصول على الخدمات الصحية. قسّمناها إلى ثلاث.

1. خدمات في المستشفى وصحة المجتمع

- قد يضطر المهاجرون ممن ليس لديهم وثائق مسجلة للدفع مقابل خدمات المستشفى وصحة المجتمع (رؤية الاستثناءات أعلاه). كما يطبق الوضع على الأشخاص ممن لديهم إقامات قصيرة الأجل، أو طالبي اللجوء الذين تم رفض طلبهم.
- منذ 23 أكتوبر 2017، أرادت الحكومة فرض الرسوم على الناس قبل الحصول على الرعاية الطبية، الأمر الذي وجب على المستشفيات وخدمات صحة المجتمع تدقيق

ملفات كل مريض، من ضمنها جواز السفر وإثبات لعنوان المنزل. سيتم رفض الرعاية الصحية غير العاجلة إن لم يستطع المريض الدفع مقابل الخدمة.

- إن كنت حاملاً ومن المهاجرين غير الموثقين، ليس عليك الدفع مقدماً ولكنك ستحصلين على فاتورة. يتطبق الأمر على ما قبل الولادة، والعملية نفسها، والرعاية ما بعد الولادة. إن ظن الطبيب أنك بحاجة لعناية أو علاج اضطراري، ليس عليك الدفع مقدماً، ولكن ستحصلين على فاتورة لاحقاً. إن كنت تحتاجين لعلاج سيؤدي فيما بعد لألم شديد أو إعاقة، عليك الحصول على العلاج فوراً. في الحالات الأخرى، يمكن تأخير العلاج أو عدم تقديمه.

2. رسوم صحية إضافية لطلبات الهجرة

- يجب على الأشخاص من خارج الاتحاد الأوروبي، والذين يقدمون طلباً للدخول أو البقاء في بريطانيا، دفع رسوم صحية كجزء من طلب التقديم. تشكل الرسوم حوالي 300£ جنيه في السنة للطلاب و400£ جنيه سنوياً لطلبات الهجرة الأخرى في الوقت الحالي، ولكن ستزيد الحكومة التكلفة لتصل إلى 624£ جنيه للطلب الواحد ابتداءً من شهر أكتوبر 2020. وسيضطر المعالون مثل الأطفال من دفع نفس القيمة. ومثال على ذلك، في حال تقدّم شخص بالغ مع طفلين بتقديم نموذج للبقاء في بريطانيا، عليهم دفع 1200£ جنيه في السنة، وابتداءً من أكتوبر، زادت التكلفة لتصل إلى 1872£ جنيه. الموظفون في NHS والذين يعلمون في الخدمات المجتمعية معيون من دفع الزيادة .
- قد لا تضطر للدفع إن أثبتت بأن حالتك المادية صعبة. إن لم يكن لديك بيت وتحتاج للمال لتشتري الطعام، فأنت تعتبر من المعدمين.

3. مشاركة المعلومات بين هيئة الخدمات الصحية الوطنية مع وزارة الداخلية

مكتب NHS يشارك معلومات عن بعض المرضى مع وزارة الداخلية:

- إن كنت تحتاج لرعاية صحية من المستشفى، قد تتصل المستشفى بوزارة الداخلية وتشارك معلومات عنك وعن حالة الهجرة الخاصة بك.
- إن كان لديك فاتورة بمبلغ أكبر من 500£ جنيه غير مدفوع لآخر شهرين أو أكثر، يمكنكم قول ذلك لـ NHS حيث ستخبر الوزارة الداخلية بذلك.

ماذا أفعل في حال عدم تمكني من دفع الفاتورة؟

من المهم عدم تجاهل فواتير المستشفى. عليكم التواصل مع المستشفى حتى في حال عدم القدرة على سداد المبلغ. ستتمكن المستشفى من تقديم خطة لتقسيط الدفعات، فقط اسألوهم عن ذلك. وفي حال الرفض، يجب التواصل مع خدمة استشارات الديون المحلية (مثال على ذلك مشورة من مواطن) التي يمكنها مساعدتكم. قد تتمكنوا من سداد المبلغ على دفعات شهرية.

استمارتكم لطلب إذن الدخول أو إذن الإقامة قد يتم إلغاؤها في حال الديون للخدمة الصحية الوطنية للمملكة المتحدة NHS.

إن أردتم تعبئة استمارة 1HC (للحصول على وصفة طبية مجانية، وعناية بالأسنان وفحوص العينين)، أو في حال رفض الطبيب العام تسجيلكم بدون عنوان، أو في حال شعوركم بالقلق تجاه دين أو قسط للمستشفى، أو في حال رفض المستشفى علاجكم بدون الدفع، تواصلوا مع منظمة Doctors of the World من أجل المساعدة والمشورة.

خط المشورة من عيادة Doctors of the World:

0808 1647 686 أو إرسال بريد إلكتروني:
clinic@doctorsoftheworld.org.uk

من الاثنين إلى الجمعة: 10 صباحًا إلى 12 ظهرًا

منظمة Maternity Action

رقم الهاتف للمشورة: 0808 800 0041 مجاني.. أيام الخميس 10 صباحًا إلى 12 ظهرًا فقط

المسكن

x



o

•

ما الجديد؟

هذه القوانين تطبّق حاليًا في المملكة المتحدة، وليس في اسكتلندا وأيرلندا الشمالية وويلز. أصبح من غير القانوني تأجير المنازل لمن ليس لديهم إذن للبقاء. على جميع الملاك ووكلاء العقار تدقيق حالة هجرة المستأجرين للتأكد من إكمال العقد بشكل قانوني. إن لم يتم تدقيق المستندات من قبل المالك أو وكيل العقار، وتمّ إيجار المنزل لشخص ليس لديه إذن، يمكن أن يغزّموا بقدر 3,000 جنيه استرليني للشخص أو التعرض للسجن لمدة تصل إلى خمس سنوات.

يحقّ للملاك إجبار المستأجرين على إخلاء العقار في حال وجود شخص أو أكثر من المستأجرين لا يمتلك مستندات موثقة. إن لم يكن لدى المستأجر حق الإيجار، لا يحتاج الملاك إلى أمر من المحكمة، بل بمجرد إرسال رسالة تجبر المستأجر على الإخلاء خلال 28 يوم. إن كان أحد أو بعض المستأجرين ليس لديهم الحق للإيجار، على الملاك حينها طلب الحصول على أمر من المحكمة للإخلاء.

هل لديّ الحق للاستئجار؟

لا يحق لكم الاستئجار في حال:

- ليس لديكم إذن للدخول أو العيش في بريطانيا
 - لستم من طالبي اللجوء الذين لم يحصلوا بعد على قرار بشأن حالتهم
- لديكم حق للاستئجار لوقت محدد إن كان لديكم إذن للعمل أو البقاء لوقت محدد في البلاد. هذا يعني أنّ مالك الشقة أو الوكيل عليه التحقق من مستنداتكم في بداية عقد الإيجار، بالإضافة إلى:

- بعد 12 شهر أو بعد انتهاء صلاحية إذن البقاء الخاصة بكم.

لديكم حق غير محدد للاستئجار في حال:

- كنتم مواطنين بريطانيين
- كنتم مواطنين من سويسرا أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية
- لديكم الحق في العيش في بريطانيا، ومثال على ذلك، لديكم أذن غير محدد للبقاء في بريطانيا

ما إذا كان لدي وزارة الداخلية مستنداتي؟

إن كانت الوزارة تمتلك مستنداتكم، يمكن لأصحاب الشقة استخدام أداة التحقق الرقمية التابعة للوزارة:

<https://eforms.homeoffice.gov.uk/outreach/lcs-application.ofml>

هل هناك استثناءات لتلك القواعد؟

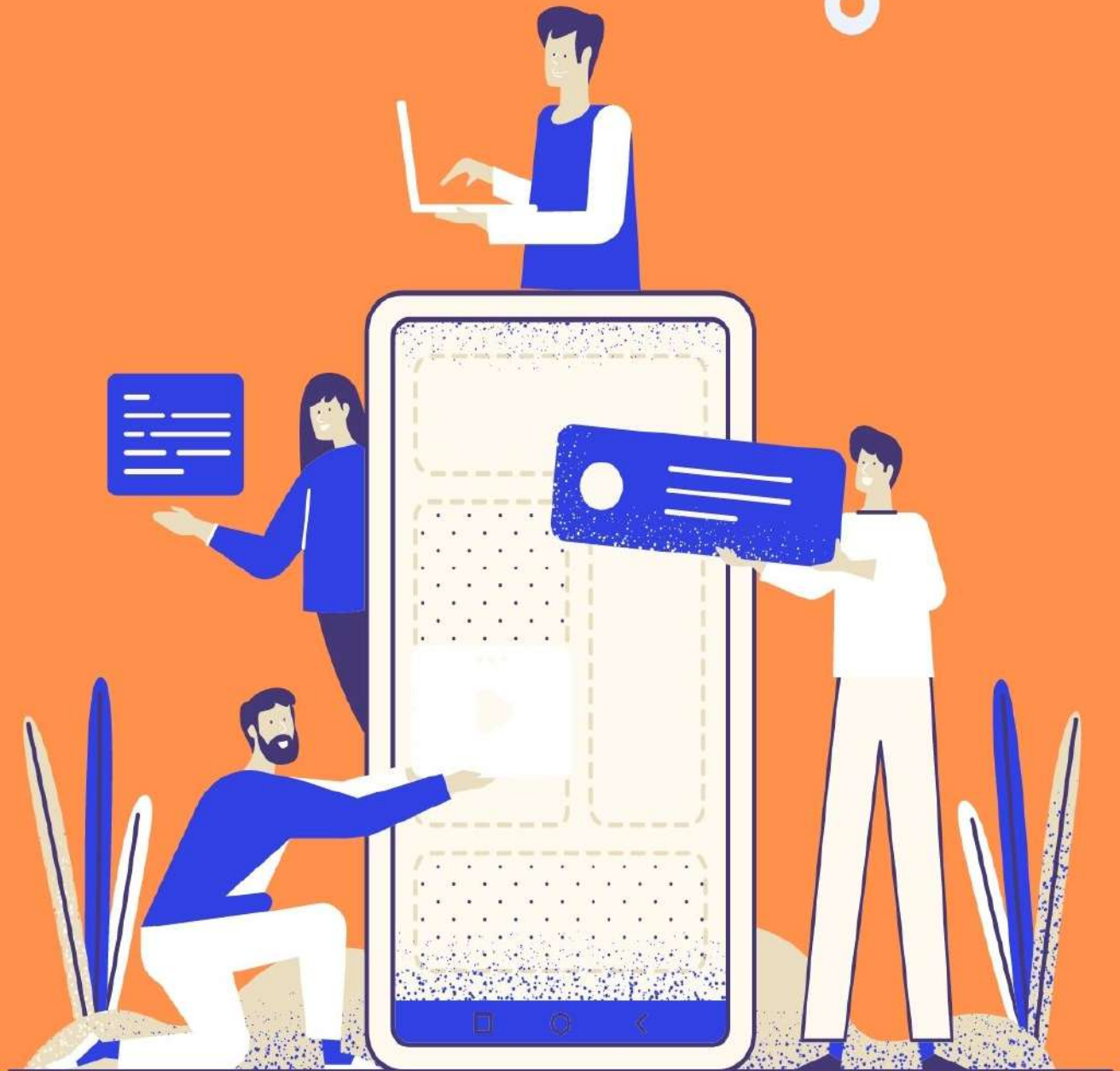
إن لم يكن لديكم حق للاستئجار، ولكن تشعرون بأنه لبعض الأسباب، عليكم الحصول على استثناء. يمكن تقديم طلب الحصول على حق الاستئجار من الوزارة. يمكن أن يتحقق ذلك في حال عدم تمكنكم من مغادرة البلاد بأمان.

>>>>JCWI

<https://www.jcwi.org.uk/right-to-rent-toolkit-for-tenants-and-advisors>

مشورة قانونية مجانية للمهاجرين من غير أوراق موثقة، يمكن الاتصال على الخط الساخن: 020 7553 7470 بين الساعة 10 صباحًا وحتى 1 ظهرًا أيام الاثنين والثلاثاء والخميس.

الخدمات الاجتماعية



ما الجديد؟

تمّ تسجيل بعض التغييرات في القانون عام 2016، ولكنّ وزارة الداخلية لم تشرح بالتفصيل كيف سيتم تطبيق تلك التغييرات وإن كانت ستحدث أم لا. في الوقت الحالي، لا تعني التغييرات أي شيء.

هناك استثناء واحد خاصّةً في لندن، حيث يوجد الكثير من ضباط الهجرة يعملون في المنظمات المحلية. قد تطلب منكم المنظمات مقابلتهم إن أردت المساعدة. وإن رفضتم وقابلة الضباط، قد تتعرضون للمساءلة القانونية.

نشرح في القسم أدناه كيف تعمل القوانين الحالية.

ماذا تعني "عدم اللجوء للأموال العامة" NRPF؟

إنّه تقييد قانوني، يمنع بعض الناس من السؤال عن استحقاقات الرعاية الاجتماعية والحصول على دعم للسكن.

ينطبق التقييد على الناس من خارج المنطقة الأوروبية الاقتصادية ممن:

- يحتاجون لإذن للبقاء في بريطانيا ولكنهم لا يملكونه. يتضمن أيضًا الناس الذين ليس لديهم مستندات موثقة أو تجاوزت مدة تأشيرتهم.
- لديهم الإذن للبقاء في بريطانيا، ولكن لديهم ختم NRPF على تصريح الإقامة البيومترية.
- لديهم إذن للبقاء مع ضمان، وهذا يعني أنّه عند تعبئة الاستمارة، وافق أحدهم على دفع التكاليف ومصاريف السكن. ويدعون بالكفلاء.
- ينتظرون نتيجة طلب الاستئناف.

متى تتوفر المساعدة للعائلات بدون لجوء للأموال العامة؟

ينص القانون على أنّ السلطات المحلية عليها حماية الشؤون الاجتماعية الخاصة بالأطفال المحتاجين في المنطقة.

طفلكم سيكون محتاج في حال:

- كانت عائلتكم من دون مأوى؛ أو
- كانت عائلتكم لا تمتلك المال الكافي للاحتياجات الأساسية مثل الطعام والملابس

قد يكون لدى السلطة المحلية مهمة لتوفير المأوى و/أو الدعم المادي لعائلتكم.

لا يمكن للسلطات المحلية نصح عائلاتكم بالرحيل إلى بلادهم الأصلية في حال وجود عائق قانوني أو عملي يمنعهم من العودة (مثل على ذلك: عائلتكم تنتظر قرار استمارة الحصول

على إذن الدخول أو الإقامة من وزارة الداخلية). عليكم الحصول على استشارة قانونية ودعم قبل تعبئة الاستمارة إن أمكن.

متى تكون المساعدة متوفرة للأفراد بدون لجوء للأموال العامة؟

إن كانت حالتكم المادية صعبة ولا تمتلكون مأوى و:

- لديكم إعاقة جسدية، أو كبار في السن، أو تعانيون من مرض مزمن وخطير، أو
- تحتاجون لعناية وانتباه لأجل أسباب أخرى

قد تستطيعون الحصول على بعض المساعدة مثل الدعم مادي والمأوى المؤقت من السلطة المحلية.

القانون الذي يمثل هذه الحالة معقد، وعليكم الحصول على استشارة قانونية ومساعدة قبل تعبئة الاستمارة إن أمكن.

<<<< Housing Rights السكن

www.housing-rights.info

مشروع 17 ((Project 17))

<https://www.project17.org.uk/resources/guide-to-accessing-support/guidance-on-section-17-support/>

الرقم: 07963 509044

جريمة الكراهية



حوادث الكراهية أو جرائم الكراهية هي تصرفات عدائية تحدث بسبب العرق، أو الدين، أو الإعاقة الجسدية، أو الميول الجنسية. يمكن إنشاء تقرير ما إذا تعرضتم للكراهية أو شاهدتم ذلك بأنفسكم، حيث تعرّض أحد من عائلتكم أو أصدقائكم أو شخص قد تعرفتم عليه حديثاً أو حتى شخص لا تعرفونه.

قد تحدث جريمة الكراهية في أي مكان، أو حتى في منزلكم، أو في الحافلة، أو الحديثة أو المدرسة أو الجامعة.

ما هي أمثلة عن جريمة الكراهية؟

يحكم الناس عليكم، ويواجهونكم بسبب تلك الأحكام. هذا الأمر غير مسموح به في بريطانيا. وقد يكون غير قانونياً ويعد جريمة أيضاً. من حقكم الشعور بالأمان في منازلكم، ومجتمعاتكم، وفي الأماكن العامة.

هناك الكثير من الأمور التي تحدث للأفراد بمجرد الحكم عليهم، وتندرج تحت قائمة جريمة الكراهية. وتتضمن:

- التعرض للتهديد، الدفع أو الانزعاج
- أن يتم رمي شيء عليكم، أو أن تصلكم رسالة سيئة عبر البريد
- التعرض لشخص يمارس عليكم التهديد
- التعرض للإيذاءات الهجومية غير اللفظية، أو التقليد المهين لكم
- التعرض للضرب، أو البصق
- أن يتم مناداتكم بأسماء سيئة، أو السخرية منكم، أو إلقاء دعايات سيئة
- تدمير أو استيلاء ممتلكاتكم
- التعرض للهجوم من الجيران
- الخلافات مع الجيران
- التعرض للتنمر نتيجة إعاقة جسدية، أو الدين، أو العرق، أو الميول الجنسية

ماذا أفعل لو تعرضت أو شاهدت جريمة كراهية؟

إن تعرضتم إلى أي نوع من جرائم الكراهية، من المهم إنشاء تقرير عن الحالة مباشرةً. هذا الأمر سيساهم في عدم تكرار الحادثة أو استمرارها، ويساعد الشرطة في تحسين ردّة فعلها تجاه هذا النوع من الحوادث.

إن كانت حالتكم اضطرارية، اتصلوا بالشرطة فورًا 999. هذا الأمر في حال تظنون أن حياتكم على المحك أو حياة الشخص الذي تشاهدونه يتعرض لتصرفات عدائية في ظل وجود المعتدي.

ماذا إن كانت جريمة الكراهية التي تعرضت لها تتضمن الشرطة؟

يمكنكم تقديم شكوى بسبب تعامل أحد أفراد الشرطة معكم، عبر التواصل مع القسم المختص: www.ipcc.gov.uk
يمكنكم أيضًا طلب المشورة عبر التواصل مع الخط الساخن لوقف الكراهية في بريطانيا: 0800 138 1625

إن قدمت تقريرًا، ماذا أفعل بعد ذلك؟

عندما يتم تقديم تقرير عن جريمة الكراهية، ستأخذ الشرطة كافة الخطوات اللازمة للتأكد من سلامتكم. سيأتون لرؤيتكم، إلا في حال فضلتم لقاءهم في قسم الشرطة أو التحدث عبر الهاتف، وستكون التفاصيل في مأمّن سري. سوف تستمع الشرطة لأقوالكم عن الحادثة وتقديم المساعدة عبر عدد من المنظمات مثل Victim Support خلال التحقيق. كما ستنظر الشركة في طرق لمنع الشخص من التواصل معكم مباشرةً إن كان الأمر ضروريًا.

لن يطلب منكم الحديث، أو إجراء تواصل مباشر مع الشخص، ولكن يمكن أن يطلب منكم التالي:

- إدلاء تصريح
- تقديم أي إثبات أو دليل على الهاتف أو كاميرات المراقبة، أو الإصابات أو الصور المتاحة للحادثة
- إدلاء تصريح بالتأثير السيء بسبب الحادثة: كيف تشعر بعد الحادثة، وكيف تأثرت حياتكم
- تقديم إثبات أو دليل في المحكمة مع مساعدة ممثل من منظمة Victim Support

أي معلومة تقدمها عن الحادثة ستكون مهمة، وقد تكون مشابهة لحوادث أخرى حدثت في نفس الحي. قد يعلم أفراد الشرطة من الشخص المعني، والحصول على دلائل عبر الهاتف أو كاميرات المراقبة. كما يمكن تجنب المزيد من حوادث الكراهية المفتعلة من نفس الشخص في المستقبل. لذا يرجى تقديم التقرير في حال مواجهة مثل تلك الحوادث.

أنا طالب لجوء ولا أريد أن ألفت الانتباه. ماذا أفعل؟

لا تؤثر تقارير جرائم الكراهية على طلب اللجوء الخاص بكم، وتتعامل معه الشرطة المحلية مباشرةً. إن حاول شخص ما إيذاءكم بسبب هويتكم أو ما يعتقدونه عنكم، فهذا ليس خطأكم. سيتعاون معكم أفراد الشركة للتأكد من عدم تأثير الحادثة بطلب اللجوء ومواعيد الإجراءات، ولن يتم مشاركة تقرير الحادثة مع الشخص المسؤول عن طلبكم.

ولن يؤثر التقرير أيضًا على الدعم الذي تحصلون عليه للسكن. يمكنكم الحصول على مكان إقامة أكثر أمانًا إن احتجتم ذلك.

كيف أقدم بلاغ أو تقرير عن جريمة كراهية؟

يمكن تقديم تقرير إلى Victim Support عبر الاتصال بالرقم 0300 303 1982 أو عبر الموقع الإلكتروني: <https://www.reporthate.victimsupport.org.uk/hate-crime/> والذي يتضمن نموذج في اللغة التي تفضلونها. يمكن أن يقدم التقرير شخصًا آخر بالنيابة عنكم. أي معلومات عن الحادث ستكون مفيدة، حتى لو لم تكونوا على دراية بكافة التفاصيل.

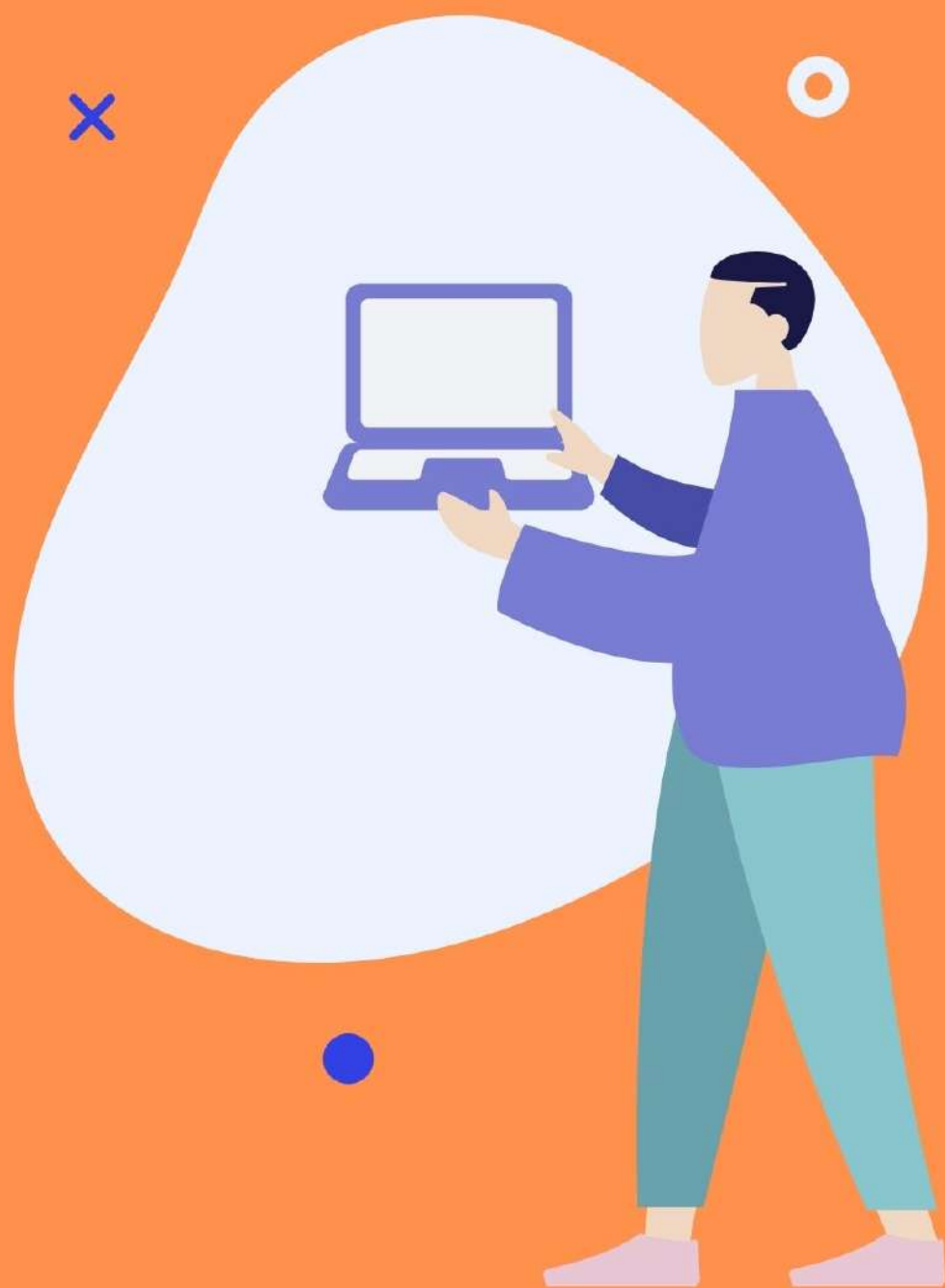
إن تعرّضتم لجريمة الكراهية بسبب ميولكم الجنسية، يمكن التواصل مع Stop Hate UK على: 0808 801 0661

إن تمّ التعرض لجريمة الكراهية بسبب الإعاقة الجسدية، يمكنكم التواصل مع Stop Hate UK عبر: 0808 802 1155

قد تتعرضون لأنواع أخرى من الكراهية، يرجى التواصل مع Stop Hate UK من خلال الرسائل: 07717 989 025

إن كان لديكم ضعف في السمع أو النطق، يمكن التواصل عبر الرسائل: 0800 138 1625 18001

الحقوق الرقمية



ما الذي يحدث؟

يتمتع الفرد بعدد من الحقوق المتاحة له بموجب قانون حماية البيانات لعام 2018 والتي يمكن الاعتماد عليها إذا كنتم تشعرون بالقلق إزاء:

- استخدام بياناتكم الشخصية بشكل غير قانوني؛
- وجود خطأ في بياناتكم الشخصية يحتاج إلى تصحيح؛
- اعتراضكم أو رغبتكم بتقييد المعالجة، أو محو بياناتكم الشخصية.
- خضوعكم للتنميط أو اتخاذ القرار الآلي (قرارات تتخذها الخوارزمية).

ما هي حقوقي؟

يحقّ للفرد التأكد من مراقبة البيانات (أي منظمة قد يكون لديها بياناتك الشخصية، مثل سلطة محلية، صاحب عمل، مالك عقار، طبيب، أو مدرسة) ما إذا كانت قد تمّت معالجتها أم لا، وحيث تمّت معالجتها، بالإضافة إلى إمكانية الوصول إلى البيانات الشخصية والمعلومات التالية:

المعلومات التي يجب أن تتلقاها	معيار حماية البيانات
لماذا يعالجون بياناتكم	أغراض وأهداف معالجة البيانات
ما أنواع البيانات الشخصية التي يقومون بمعالجتها	فئات البيانات الشخصية
إلى متى سيحتفظون ببياناتكم الشخصية	كم من الوقت سيتم تخزين بياناتكم الشخصية
حقوقكم الأخرى بموجب قانون حماية البيانات لعام 2018	الحق في طلب التصحيح، المحو، تقييد المعالجة، أو الاعتراض على معالجة بياناتكم الشخصية
لمن يمكنكم تقديم الشكاوي	الحق في تقديم شكوى إلى سلطة إشرافية
عند عدم قيامهم بجمع البيانات الشخصية منكم، من أي مصدر حصلوا عليها	في حالة عدم جمع البيانات الشخصية من صاحب البيانات، أي معلومات متاحة عن مصدرها.
ما إذا كان هناك قرار تم اتخاذه بشأنكم بشكل آلي، ومعلومات حول كيفية اتخاذ هذا القرار	وجود طريقة آلية لاتخاذ القرار، بما في ذلك التنميط، وفي بعض الحالات، معلومات مفيدة مستندة على

المنطق العام بالإضافة إلى الأهمية والعواقب المتوقعة
لصاحب البيانات

لديكم الحق في الحصول على نسخة من بياناتكم الشخصية التي تتم معالجتها والمعلومات المذكورة أعلاه مجاناً.

أرى خطأً في البيانات الشخصية التي يحتفظون بها - ماذا أفعل؟

لديكم الحق في مطالبة المراقب دون تأخير لا مبرر له في تصحيح البيانات الشخصية غير الدقيقة التي يحتفظ بها عنكم (المادة 16 من القانون العام لحماية البيانات). يمكنكم تقديم بيان إلى مراقب البيانات. يجب على المراقب أن يبلغكم بهذا التصحيح، ولكل من المنظمات الأخرى التي كشفتوا بياناتكم لها، ما لم يثبت أنه من المستحيل أو أنه ينطوي على جهد غير متناسب، ويجب عليهم إبلاغكم ما إن كانت تلك المنظمات قد طلبت ذلك.

أرغب في محو البيانات الشخصية، تقييد معالجة البيانات الشخصية، أو الاعتراض على معالجتها.

لديكم الحق في طلب الحذف ("الحق في النسيان") (المادة 17) إذا لم تعد البيانات ضرورية للأغراض التي تم جمعها من الأساس، أو إذا كان مراقب البيانات يعالج البيانات بناءً على موافقتكم، يمكنكم إزالة تلك الموافقة وليس هناك أي أساس قانوني آخر للمعالجة.

لديكم الحق في تقييد المعالجة (منع معالجتها) (المادة 18) إذا كنتم تجادلون على سبيل المثال بأن البيانات غير دقيقة ويحتاج مراقب البيانات إلى التحقق من ذلك.

لديكم الحق في الاعتراض على معالجة البيانات الشخصية إذا كانت قد تمت معالجتها لأسباب محددة:

- مهمة للمصلحة العامة أو ممارسة سلطة رسمية (سيتم إجراء الكثير من المعالجة من قبل السلطات العامة).
- ضرورية لأغراض المصالح المشروعة للمراقب (هذا غير متوفر لأنشطة المهام العامة لذلك من غير المحتمل حدوثها).

إذا تم الاعتراض، سيتعين على مراقب البيانات إظهار سبباً مقنعاً لمواصلة معالجة البيانات التي تتجاوز حقوقكم وحريةكم الأساسية.

لقد قيل لي أن القرار الذي أؤخذ عني تم اتخاذه من خلال طريقة آلية.

لديكم الحق في عدم الموافقة على قرار يعتمد فقط على طريقة آلية لاتخاذ القرار، إذا كان ينتج عنه آثار قانونية أو تأثيرات مهمة مماثلة، ما لم يتم تطبيق شروط محددة.

لديكم الحق في أن تكونوا على علم بوجود هذا النوع من اتخاذ القرار، وأن تتلقوا معلومات مفيدة حول المنطق القائم وراء القرار. أيضًا، لديكم الحق في الحصول على تدخل بشري من المراقب، أو التعبير عن وجهة نظركم والطعن في القرار. قد يكون هذا الحق مهمًا بشكل خاص للأنظمة المستقبلية، مثل فحص دخول التأشيرة أو فحص حق صاحب العمل في العمل.

لم أتلق جميع البيانات الشخصية التي كنت أتوقع تلقيها أو أن مراقب البيانات يرفض تزويدي بمعلومات حول من تمت مشاركة بياناتي معه أو تنفيذ حقي في المحو، التقييد أو الاعتراض.

قد يكون هذا نتيجة للإعفاءات الواردة في قانون حماية البيانات لعام 2018 والتي تستهدف على وجه التحديد أولئك الذين لديهم وضع الهجرة أو المشاركين في عملية الهجرة.

أدرجت الحكومة استثناءً في قانون حماية البيانات لعام 2018 من شأنه أن يقيد حقوق الفرد (مثل الوصول، التصحيح، الحذف، التقييد، الاعتراض) إذا كانت ممارسة هذه الحقوق من شأنها أن "تضر" "بالحفاظ على سيطرة فعالة على الهجرة" أو "التحقيق أو الكشف عن الأنشطة التي من شأنها تقويض الحفاظ على السيطرة الفعالة على الهجرة."

إذا كان مراقب البيانات هو وزارة الداخلية، فيجب عليهم إبلاغكم بأن التقييد ينطبق ويجب على جميع مراقبي البيانات إخباركم بأن لديكم الحق في تقديم شكوى أو طلب استئناف ضد قرار تقييد حقوق البيانات الخاصة بكم.

من الذي يمكنني الذهاب إليه للحصول على مزيد من الدعم؟

مكتب مفوض المعلومات هو الجهة المنظمة لقانون حماية البيانات في المملكة المتحدة ويمكنه تلقي الشكاوى الفردية.

تسعى منظمات مثل مجموعة الحقوق المفتوحة، فوكسجلوف و المنظمة الدولية لحماية الخصوصية جميعها إلى دعم منظمات الهجرة وسوف يسعدها تقديم المزيد من الدعم. ستكون مجموعة الحقوق المفتوحة مهتمة بشكل خاص بمعرفة ما إذا كنت قلقًا من أن إعفاء الهجرة يقيد حقوق البيانات الخاصة بك.

>> لإبراز مشكلة حول الحقوق الرقمية وحماية البيانات، يرجى الاتصال بـ مجموعة الحقوق المفتوحة على: immigration@openrightsgroup.org



**This guide was produced by
Migrants' Rights Network.**

If you have any questions or wish to
inform us of any incorrect information,
please contact us via:

Migrants' Rights Network

The People's Place
80 – 92 High Street
London, E15 2NE

Tel: +44 (0)20 7424 7386/ 07534 488696

Email: info@migrantsrights.org.uk

Twitter: @migrants_rights

Facebook: Migrants' Rights Network

